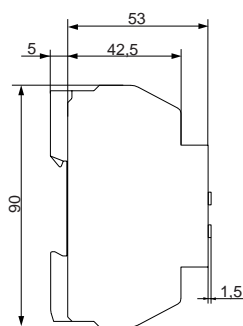
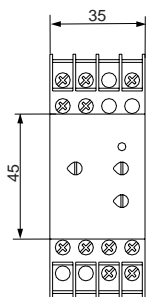


## Minilux Control 71-124

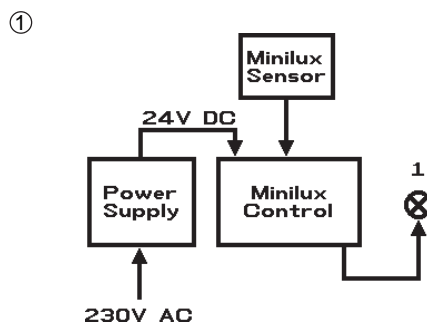


**Advarsel:** Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør.

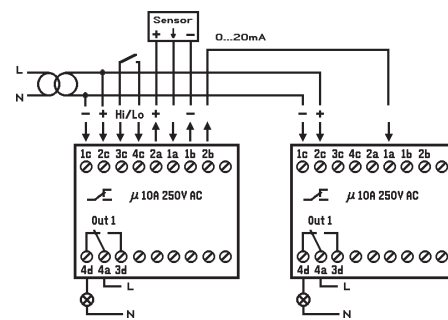
**Warning:** Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.

**Achtung:** Einbau und montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

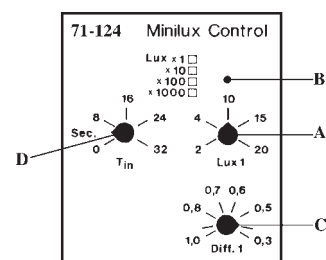
**Attention:** L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié, et conforme aux normes en vigueur.



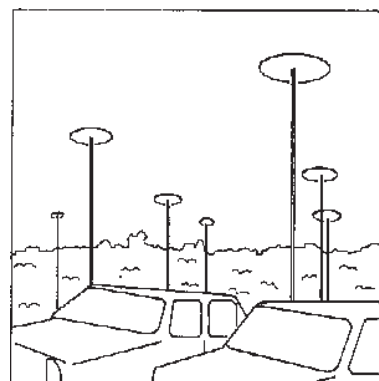
②



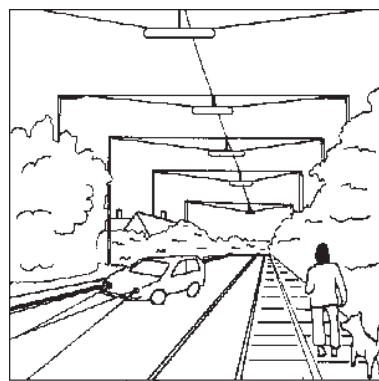
③



④



⑤



DK

### Minilux Control 71-124

#### Funktionsbeskrivelse:

① Minilux Control 71-124 anvendes til styring af udendørs belysningsanlæg, som ønskes tændt og slukket ved meget præcise aften og morgen belysningsstyrker (lux-værdier).

② 71-124 har sensorudgang, for tilslutning af flere Minilux Control på samme sensor, eller evt. display.

Hi/Lo funktion mellem klemme 3c og 4c. Med en potentialfri sluttekontakt (NO), f.eks. fra et kontaktur, kan man spærre for belysningen om natten.

Minilux Control 71-124 er sikkerhedskoblet, hvilket betyder at belysningen tændes umiddelbart efter et strømsvigt i 1 min. Det samme sker under opstart.

③ **Indstilling**

\* **Lux 1-knap (A):** indstilling af tændniveau. Tændværdiområde bliver bestemt af den tilsluttede Sensor. Minilux Sensor 43-155 har lux-område 2 - 20 lux (skala x 1), eller sensor 43-156 har lux-område 20 - 200 lux (skala x 10).  
NB! Sæt et kryds ud for den valgte sensor.

\* **Kontrollampe (B):** LED lyser når Sensor signal og dermed det aktuelle lysniveau er lavere eller lig med det indstillede lux-niveau. Kontrollampe har ingen tidsforsinkelse. Relæ, klemme 4d, 4a og 3d følger kontrollampe med forsinkelse. Relæ udgang følger kontrollamperne med ca. 1 min. forsinkelse.

\* **Tin-knap (D):** indstilling af indkoblingsforsinkelse i tidsområdet 0 - 32 sek. (typisk 10 sek.) Modvirker kortvarige og derfor uønskede indkoblinger af belysningen.

\* **Diff.1-knap (C):** benyttes til indstilling af slukkeværdien. Den variable negative differens på 1:1...0,3 giver mulighed for at slukke belysningen helt ned til 30% af tændværdien (A).

#### Eksempel:

Tændværdi: 1) Lux 1 stilles på 40 lux  
2) Diff. 1 stilles på 0,3  
Slukværdi: Lux 1 x Diff. 1 = (40 x 0,3) lux = 12 lux

#### Anvendelseksempel:

- ④ Belysning på parkeringsplads.
- ⑤ Gadebelysning.

#### Tekniske data:

Forsyningsspænding ..... 24V DC ± 10%  
Kontakt ..... NC  
Mærkestrøm ..... μ 10A 250V ac (cos φ = 1)  
Indkoblingsstrøm ..... max. 25A (10 msek)  
Max. belastning ..... 800W (glødelampe)  
1000VA (lysrør ukompenseret)  
Parallelkompensation ..... 16 μF  
Halogen glødelampe 230V... 600W  
Effektforbrug ..... ca. 1,6W  
Differensområde ..... 1:1...0,3  
Indkoblingsforsinkelse ..... 0 - 32 sek.  
Udkoblingsforsinkelse ..... 1 min.  
Natblokering ..... 0 - 16 timer  
Tæthedegrad ..... IP 20  
Omgivelsestemperatur ..... -10°C...+50°C

GB

### Minilux Control 71-124

#### Function description:

① The Minilux Control 71-124 is used for outdoor lighting systems. The system is both evening and morning switched on and off at punctual lux-levels.

② 71-124 with sensor output for connection of more Minilux Controls at the same sensor or for example display.

Hi/Lo function between clip 3c and 4c. The lighting can be blocked at night by using a non-potential closing switch (NO), for example a time switch.

The Minilux Control 71-124 has safety coupling, this means the lighting is switched on for 1 minute in the event of fault. The same happens during starting up.

③ **Adjustment**

\* **Lux 1-push (A):** Adjustment of switch-on level. The switch-on level is determined by the connected sensor. Minilux Sensor 43-155 has lux-level 2 - 20 lux (scale x 1), or sensor 43-156 with lux-level 20 - 200 lux (scale x 10).  
Important! Mark (x) for chosen sensor.

\* **Control lamp (B):** LED switches on at Sensor signal and hereby is the actual light-level lower or the same as the adjusted lux-level. Control lamp has no time-delay. Relay, clip 4d, 4a and 3d follows control lamp with delays.

\* **Tin-push (D):** Adjustment of starting delay in the time-level 0 - 32 seconds. (Oft 10 seconds) Neutralizes briefly and therefore unwanted startings of the lighting.

\* **Diff. 1-push (C):** Is used to adjust the switch-off value. The variable negative hysteresis at 1:1...0,3 makes it possible to switch down the lighting til 30% of the starting value (A).

#### Example:

Starting value: 1) Lux 1 is adjusted to 40 lux  
2) Diff. 1 is adjusted to 0,3  
Cut-out value: Lux 1 x Diff. 1 = (40 x 0,3) lux = 12 lux

#### Example of use:

- ④ Lighting at parking spaces.
- ⑤ Streets lighting

#### Technical data:

Supply voltage ..... 24V DC ± 10%  
Switch ..... NC  
Rated current ..... μ 10A 250V ac (cos φ = 1)  
Starting current ..... max. 25A (10 msek.)  
Switching load ..... 800W (glow lamps)  
1000VA (fluorescent lamps)  
Parallel compensation ..... 16 μF  
Incandescent lamps 230V... 600W  
Inherent consumption ..... approx. 1,6W  
Hysteresis ..... 1:1...0,3  
Starting delay ..... 0 - 32 seconds  
Cut-out delay ..... 1 min  
Night blocking ..... 0 - 16 hours  
Protection class ..... IP 20  
Ambient temperature ..... -10°C...+50°C

D

### Minilux Control 71-124

#### Funktionsbeschreibung:

① Minilux Control 71-124 ist für Lichtsteuerung der Außenbeleuchtung geeignet. Das System schaltet die Beleuchtung bei sehr genauen Helligkeitswerten abends ein und morgens aus.

② Mehrere Minilux Controls können an einem Lichtsensor angeschlossen werden. In diesem Fall ist die Spannungsversorgung 71-982 zu verwenden. Außerdem kann ein Luxdisplay zur Anzeige des aktuell gemessenen Luxwerts angeschlossen werden.

Hi/Lo Klemme 3c und 4c. Durch Schließen eines externen potentialfreien Kontakts von einer Schaltuhr kann man die Beleuchtung in Perioden ausschalten.

Beim Anlegen der Versorgungsspannung (z.B. nach Stromausfall) wird die Beleuchtung eingeschaltet (Sicherheitsschaltung). Ausschalten erfolgt nach ungefähr 1 Minute.

③ **Einstellung:**

\* **Lux-1-Knopf (A):** dient zur Einstellung der Einschalt Helligkeit. Der Faktor (1x, 10x, 100x, 1000x) des eingestellten Wertes hängt vom gewählten Sensor ab und sollte in der aufgedruckten Tabelle markiert werden.

\* **Die Kontroll-LED (B):** zeigt das Unterschreiten des eingestellten Lux-Wertes unverzögert an. Der Relais-Ausgang schaltet verzögert um. Die Ausschalt-Verzögerungszeit beträgt ca. 1 Minute.

\* **Tin-Knopf (D):** dient zur Einstellung der Einschaltverzögerung 0-32 Sekunden (typisch 10 Sekunden). Diese Verzögerung verhindert, daß kurzzeitige Lichtänderungen die Beleuchtung einschalten.

\* **Diff. 1-Knopf (C):** dient zur Einstellung des Ausschaltwerts. Dieser berechnet sich aus dem Einschaltwert multipliziert mit dem eingestellten Faktor (1-0,3).

#### Beispiel:

Einschaltwert: 1) Lux 1(A) auf 40 Lux einstellen.  
2) Diff.1(C) auf 0,3 einstellen

Folgender Ausschaltwert wird erreicht:  
Lux 1 x Diff. 1 = 40 Lux x 0,3 = 12 Lux

#### Anwendungsbeispiele:

- ④ Parkplatz beleuchtung
- ⑤ Straßenbeleuchtung

#### Technische Daten:

Anschlußspannung ..... 24V DC ± 10%  
Kontakt ..... NC  
Nennstrom ..... μ 10A 250V ac (cos φ = 1)  
Einschaltstrom ..... max. 25A (10 mSek)  
Schaltleistung ..... 800W (Glühlampen)  
1000VA (Leuchtstoffröhren) DUO  
Parallelkompensation ..... 16 μF  
Halogen Glühlampen 230V...600W  
Eigenverbrauch ..... ca. 1,6W  
Differenz Bereich ..... 1:1...0,3  
Einschaltverzögerung ..... 0 - 32 Sek.  
Ausschaltverzögerung ..... 1 Min.  
Nachtblockierung ..... 0 - 16 Stunden  
Schutzart ..... IP 20  
Umgebungstemperatur ..... -10°C...+50°C

F

### Minilux Contrôle 71-124

#### Description de la fonction

① Le 71-124 est apté pour contrôler l'éclairage à l'extérieur. L'éclairage est enclenché le soir et déclenché le matin selon des valeurs de luminosité très précises

② Plusieurs contrôles peuvent utiliser le signal d'un seul capteur. Dans ce cas, l'usage de l'alimentation 71-982 s'impose. Un luxmètre peut être raccordé pour indiquer la valeur lux actuelle.

Hi/Lo : L'éclairage peut être supprimé par une commutation entre les bornes 3c et 4c (par exemple avec des contacts de potentiel libre d'une horloge interrupteur).

Au moment que l'appareil est branché au réseau (et après une coupure de courant), l'éclairage est allumé (commutation de sécurité). Déclenchement après un délai d'une minute environ.

③ **Ajustage**

\* **Vis de réglage Lux 1 (A):** détermine le niveau de luminosité de l'enclenchement. Le multiplicateur (1x,10x,100x,1000x) dépend du type de capteur; il est utile d'ajouter une marque à la table prévue sur le contrôle.

\* **La diode lumineuse de contrôle (B):** indique immédiatement que la luminosité est inférieure au niveau d'enclenchement. (Par contre la commutation du relais est retardée).

\* **Vis de réglage T in (D):** permet de régler le délai de l'enclenchement entre 0...32 secondes (valeur typique: 10 secondes). Ce délai empêche l'enclenchement causé par un changement de luminosité à court terme.

\* **Vis de réglage Diff 1 (C):** sert à régler le niveau du déclenchement. Il est calculé par une multiplication de la valeur d'enclenchement et du multiplicateur selon l'ajustage.

#### Exemple:

enclenchement à 40 Lux, Diff 1 réglé à 0,3; déclenchement à 40 x 0,3 = 12 Lux

④⑤ **Application:** éclairage d'une station de parking ou d'une route.

#### Dates techniques:

Alimentation ..... 24V DC ± 10%  
Contact ..... NC  
Contact d'ouverture ..... μ 10 A 250V ac (cos φ = 1)  
Courant max. admissible ... 25 A (pendant 10msec)  
Puissance de commutation...800W (lampes à incandescence)  
1000VA (tubes fluorescents)  
Compensation parallèle ..... max. 16 μF  
Lampes halogènes 230V ... max. 600W  
Consommation propre ..... environ 1,6W  
Histéresis ..... 1:1...0,3  
Délai d'enclenchement ..... 0 - 32 secondes  
Délai de déclenchement .... fixe, 1 minute  
Blocage nocturne ..... 0 - 16 heures  
Protection ..... IP 20  
Range de température ..... -10°C .. +50°C